

**11 de marzo de 2003**  
**Subcomité de Revisión Técnica (TRS, por sus siglas en inglés)**  
**Junta Asesora de Restauración de Kelly (RAB, por sus siglas en inglés)**

Sr. Sam Murrah, Miembro representado a la comunidad en el RAB  
Dr. Gene Lené, Copresidente del RAB, Miembro representado a la comunidad  
Sr. Buddy Plez, Miembro representado a la comunidad en el RAB  
Sr. Daniel González, Miembro representado a la comunidad en el RAB  
Sr. Robert Silvas, Miembro representado a la comunidad en el RAB  
Sr. William Ryan, Agencia de Bienes Raíces de la Fuerza Aérea (AFRPA, por sus siglas en inglés)  
Sr. Don Buelter, AFRPA  
Srta. Norma Landez, AFRPA  
Sr. Robert Tijerina, AFRPA  
Srta. Linda Kaufman, Distrito Metropolitano de Salud de San Antonio (SAMHD, por sus siglas en inglés)  
Srta. Kyle Cunningham, SAMHD  
Srta. Nicole Rodgers, SAMHD  
Srta. Blanca Hernández, SAMHD  
Srta. Abigail Power, Comisión sobre Calidad Ambiental de Texas (TCEQ, por sus siglas en inglés)  
Sr. Tim Sueltenfuss, Booz Allen Hamilton (Booz Allen)  
Srta. Megan Mabee, Booz Allen  
Sr. Eddie Martínez, Booz Allen  
Srta. Christine Best, Booz Allen  
Dr. David Smith, Smith y Asociados (Facilitador)

Se inició la junta a las 6:32 p.m.

El Doctor Smith se presentó a sí mismo como el facilitador y dio la bienvenida a todos los miembros del RAB y a los asistentes a la junta. Hizo una revisión de la agenda de la junta y del contenido del paquete de la junta.

**Norma Landez**

**Presentación de la Investigación de Instalaciones (RFI, por sus siglas en inglés) de la Ley de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA, por sus siglas en inglés) para la Zona 3**

La Srta. Landez presentó la información sobre el RFI de la Zona 3. La intención de su presentación era informar a los miembros del TRS lo que había encontrado. El reporte detalló las características de la Zona 3, incluyendo el suelo y el agua subterránea.

El Sr. Murrah preguntó qué determina la diferencia en los niveles de agua. Para responder a esta pregunta, la Srta. Landez describió los diferentes tipos de suelos localizados en la tierra y sus efectos sobre la capa freática. También informó al Sr. Murrah que el agua subterránea se acumula de manera diferente en distintas áreas.

El Sr. Murrah preguntó qué es un área fuente. La Srta. Landez dijo que el área fuente es la ubicación supuesta, ya sea un edificio o un tanque, donde se origina la contaminación.

Con relación al registro de escrituras, el Sr. Murrah preguntó cuál era ese proceso. La Srta. Landez le informó a él y a los otros miembros del TRS que el registro de escritura ocurre al finalizar el proceso de limpieza. La escritura indicará las limitaciones del sitio para uso futuro (por eje., las áreas industriales por lo general están restringidas a uso industrial).

El Sr. Silvas deseaba saber si se requiere a las compañías que usan estas áreas restringidas que informen a sus empleados sobre la presencia de contaminantes. La Srta. Landez le dijo al Sr. Silvas que el Informe de Diligencia Debida (DDR por sus siglas en inglés) identificará cualquier contaminante presente, pero que no estaba segura si se requiere que informen a los empleados. El Sr. Silvas preguntó entonces si los DDRs los llevaban a cabo los contratistas aquí en Kelly. La Srta. Landez dijo que si se llegan a producir informes, entonces son propiedad de la compañía que los solicitó. La Srta. Power informó al grupo que éste era un procedimiento estatal que determinaba el uso apropiado para un sitio. El Sr. Silvas dijo que Geomatrix llevó a cabo el DDR en el Edificio 375 y que la Srta. Landez y el Sr. Martínez revisaron la información de los informes de la Zona 3 con él. Preguntó por qué la AFRPA no había solicitado el informe. La Srta. Landez respondió que ellos obtuvieron toda la información necesaria y no requirieron todo el informe.

La Srta. Landez presentó un "Mapa de Puntos" mostrando las concentraciones de contaminantes en la Zona 3. El Sr. Silvas preguntó si se va a instalar una barrera en el lado este del edificio 375. La Srta. Landez indicó que no iba a haber una barrera allí, pero que habían encontrado un tanque de diesel enterrado cerca del edificio 329. Este tanque no estaba incluido en el RFI de la Zona 3 porque no se encontró hasta después de que el programa había empezado. Añadió que la AFRPA retirará el tanque de la manera apropiada y que cualquier contaminación producida por el tanque puede añadirse al Estudio de Medidas Correctivas según sea necesario.

### **Patrick Lynch**

#### **Revisión Previa al Desempeño de Asistencia Técnica para la Participación Pública (TAPP por sus siglas en inglés) del RFI de la Zona 3**

El Sr. Lynch explicó que la revisión previa al desempeño del RFI de la Zona 3 le da a los miembros del RAB la oportunidad de proporcionar los comentarios escritos sobre la presentación inicial. Añadió que incorporaría posteriormente sus comentarios antes de entregar la presentación final al RAB en la junta de julio. El Sr. Lynch preguntó si los miembros del TRS querrían que diera su presentación al TRS en la junta de junio. El Sr. Martínez indicó que los miembros del TRS necesitarían la presentación dos semanas antes de la junta de junio.

Se determinó el programa siguiente para la entrega del RFI de la Zona 3:

- 27 de mayo – Reporte en borrador a la AFRPA
- 10 de junio – Presentación del reporte en borrador al TRS
- 20 de junio – Comentarios sobre el reporte en borrador al Sr. Lynch
- 1o. de julio – Reporte final a la AFRPA
- 15 de julio – Presentación del reporte final al RAB

### **Robert Tijerina**

**Declaración de Objetivos (SOO por sus siglas en inglés) para la revisión del Informe de Emisiones de Aire Pasadas de la Agencia de Substancias Tóxicas y Registro de Enfermedades (ATSDR por sus siglas en inglés), bajo el Programa de Asistencia Técnica para la Participación Pública (TAPP por sus siglas en inglés)**

El Sr. Tijerina dio un breve resumen del SOO para la revisión del Informe de Emisiones de Aire Pasadas de la ATSDR. Dijo que el SOO proporciona la información de fondo sobre lo que el TRS está pidiendo que revise el contratista del TAPP. El Sr. Tijerina le dijo al grupo que él añadió una nota en la sección 2.2 que requiere que el contratista identifique a los subcontratistas que estarán usando. Esto fue en respuesta a un punto de acción de la junta anterior. El Sr. Tijerina enfatizó que esta adición no tendría un impacto sobre los fondos del TAPP. Después de una breve discusión, el Sr. Tijerina pidió a los miembros de la comunidad del TRS que discutieran el SOO en grupo.

Los miembros de la comunidad del TRS estuvieron de acuerdo que el SOO de las emisiones del aire pasadas de la ATSDR es suficiente, y que el Sr. Tijerina debería enviar una solicitud de propuesta (RFP, por sus siglas en inglés) a la Universidad de Maryland.

**Robert Tijerina**

**Evaluación de la Propuesta de Revisión del TAPP del CMS de las Zonas 2/3**

El Sr. Tijerina le pidió a los miembros de la comunidad que tomaran 15 minutos para revisar las tres propuestas y decidir a quién se le deberían otorgar los contratos. Los miembros de la comunidad del TRS se reunieron y decidieron que Neathery Environmental Services debería recibir la concesión para la revisión del CMS de las Zonas 2/3.

El Sr. Silvas solicitó información sobre la experiencia de Neathery Environmental. El Sr. Martínez indicó al grupo que vieran sus paquetes de información e hizo referencia a la hoja de información anexa sobre el programa del TAPP y sus contratistas. El Dr. Lené preguntó si había ejemplos previos del trabajo del Sr. Neathery que pudieran estar disponibles para el TRS. El Sr. Martínez acordó enviar una muestra del trabajo de Mr. Neathery a los miembros de la comunidad que solicitaran la información.

**Actualización Administrativa del BCT**

**William Ryan**

No hubo BCT.

**Reporte de Derrames**

**Eddie Martínez**

No hubo derrames.

**Documentos para el TRS/RAB**

**Eddie Martínez**

No hubo documentos o correspondencia.

**Puntos de Acción de la junta previa**

**Eddie Martínez**

Todos los puntos de acción del TRS de febrero se indicarán en el Reporte de Puntos de Acción.

### **Puntos de Acción del TRS (por sus siglas en inglés)**

- El Dr. Lené y el Sr. González solicitaron una muestra del trabajo de Neathery Environmental Services.
- El Sr. Silvas informó al grupo sobre la solicitud que envió a la Junta de la Autoridad de Desarrollo del Gran Kelly (GKDA, por sus siglas en inglés) con relación a todos los Informes de Diligencia Debida que se prepararon desde el cierre de la base. Pidió que fuera un punto de la agenda si no recibe una respuesta.
- El Sr. Silvas preguntó si se había cerrado el agua en el Edificio 329 y si se permitía a los contratistas reutilizar los materiales de este edificio.

Con relación a la remoción de materiales del Edificio 329, el Sr. Pletz preguntó si la Fuerza Aérea era responsable por la supervisión del proyecto. El Sr. Ryan respondió que la GKDA es responsable y que ya obtuvieron los permisos de la ciudad. También indicó que el desecho de todos los materiales se hace de acuerdo con las leyes estatales y locales.

El Sr. Martínez dio a los miembros de la comunidad un resumen general sobre la orientación para los nuevos miembros del RAB, y les dio la información sobre contactos para programar citas.

El Dr. Smith indicó que la siguiente junta del TRS se llevará a cabo el 13 de mayo de 2003, y pidió a los miembros del TRS que se pusieran en contacto con el Sr. Martínez para ver qué puntos de acción quisieran añadir a la agenda. La siguiente junta del RAB se llevará a cabo el 15 de abril de 2003, y el Dr. Smith le recordó a los miembros del RAB que necesitarán elegir a un nuevo co-presidente en nombre de la comunidad.

La junta terminó a las 7:55 p.m.